



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**SOLICITATION CLOSES
L'INVITATION PREND FIN**

**at - à 14:00
on - le 4 juillet 2017**

TIME ZONE - FUSEAU HORAIRE

Heure avancée de l'Est (HAE)

**REQUEST FOR INFORMATION
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS**

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

Direction - Contrats de services (DC Svcs) 3-4-6
Ministère de la Défense nationale (MDN)
101 Colonel By Drive
Ottawa ON K1A 0K2

Title - Sujet Attribution du grade d'adjoint au médecin	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-17-A045/A	Amendment No. - N° de la modification 1
Date of Solicitation - Date de l'invitation 16 juin 2017	
Address enquiries to: Adresser toute demande de renseignements à : Sandy (Alexander) Ueffing Direction – Contrats des services (DC Svcs) 3-4-6 Telephone No. E-Mail Address N° de téléphone Courriel 819-939-8920 Alexander.Ueffing@forces.gc.ca	
Destination Voir aux présentes	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. E-Mail Address N° de téléphone Courriel	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

LA MODIFICATION 1 DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS NUMÉRO W6369-17-A045/A VISE :

(a) Ajoutez de l'information et des questions concernant la sécurité.

LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS NUMÉRO W6369-17-A045/A EST MODIFIÉE COMME SUIT :

1.1 SUPRIMEZ tout le texte de cette Demande de renseignements et REMPLACEZ avec ce qui suit :



1. CONTEXTE

- A. Le Groupe des Services de santé des Forces canadiennes [Gp Svc S FC] prévoit d'établir un contrat avec une université reconnue afin de décerner les attestations d'études et le baccalauréat associé aux diplômés du programme de formation d'adjoints au médecin (Adj au méd) des Forces armées canadiennes (FAC).
- B. Aux fins de la présente demande de renseignements (DDR), nous aimerons connaître l'intérêt de toute université reconnue ayant une école de médecine qui a établi, ou qui a l'intention d'établir, un programme d'adjoint au médecin. Toute université reconnue ayant l'intention de soumettre une proposition pour examen doit être conforme (ou sera conforme à la livraison de ce service) au cadre des compétences CanMEDS pour les adjoints au médecin (CanMEDS-AM), appuyé par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada (CRMCC) et le Collège des médecins de famille du Canada (CMFC). De plus, toute université reconnue qui a obtenu ce contrat doit obtenir et maintenir l'accréditation de son programme d'Adj au méd avec le futur organisme d'accréditation du programme d'adjoint au médecin.
- C. Le programme d'Adj au méd des FAC a été le premier à être accrédité au Canada. L'Association médicale canadienne (AMC) offre l'accréditation conjointe des programmes de formation des Adj au méd au Canada. L'AMC a accordé un statut d'accréditation de six (6) ans au programme d'Adj au méd des FAC en août 2016. Le programme d'Adj au méd des FAC est dispensé sous l'égide du Centre d'instruction des Services de santé des Forces canadiennes (CISSFC), qui n'est pas une université, raison pour laquelle les FAC doivent compter sur une institution externe pour approuver le programme et décerner un baccalauréat ès sciences. Ce type d'affiliation sera probablement essentiel pour maintenir le statut d'accréditation du programme. Depuis 2007, les membres des FAC qui réussissent le programme de formation d'Adj au méd obtiennent un baccalauréat ès sciences décerné par l'Université du Nebraska.
- D. Le programme des FAC sélectionne jusqu'à 24 étudiants chaque année parmi les techniciens médicaux (Tech méd) du Gp Svc S FC. Le programme est divisé en six semestres : un an de formation didactique (semestres 1 à 4) et un an de rotations cliniques (semestres 5-6), qui aboutissent à l'épreuve finale de l'examen clinique objectif structuré (ECOS). Les diplômés du programme sont alors admissibles à passer l'examen du Conseil de certification des adjoints au médecin du Canada (CCAMC). La certification est l'exigence finale pour que les Adj au méd des FAC deviennent pleinement qualifiés, auquel cas ils peuvent être employés comme Adj au méd dans les milieux civils et militaires, ce qui contribue à la capacité opérationnelle globale des FAC.

2. ÉNONCÉ DES TRAVAUX (EDT)

- A. L'ébauche de l'EDT est jointe en tant qu'annexe A de la présente DDR.

3. QUALIFICATIONS

- A. Une ébauche des critères d'évaluation est jointe en tant qu'annexe B de la présente DDR.

4. PROGRAMME D'ÉTUDES ACTUEL

- A. La description des cours du programme actuel d'Adj au méd des FAC est jointe en tant qu'annexe C à cette DDR.
- B. Le plan de cours du programme actuel d'Adj au méd des FAC est joint en tant qu'annexe D à cette DDR.



5. SÉCURITÉ

- A. Les entrepreneurs qui manipulent des informations ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS doivent normalement satisfaire aux exigences de sécurité détaillées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) et les clauses de sécurité associées, telles qu'elles ont été émises par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC).
- B. Un gabarit LVERS et un exemple de clauses de sécurité associées sont joints en annexe E de cette Demande de renseignements.
- C. De plus amples informations sur le DSIC et le Programme de sécurité des contrats peuvent être trouvées au <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/index-fra.html>.

6. ÉCHÉANCIER

- A. Un contrat doit être conclu d'ici la fin de 2017 pour couvrir la session débutant à l'été 2018. Il est prévu que le contrat couvrira cinq (5) cycles d'agrément, avec des options pour jusqu'à cinq (5) cycles supplémentaires.

7. QUESTIONS À L'INDUSTRIE

- A. Pourriez-vous fournir les services indiqués comme demandé? Plus précisément, votre établissement pourrait-il :
- (i) Reconnaître les Tech méd des FAC en tant que groupe de sélection pour le programme d'Adj au méd des FAC? Les Tech méd ont, au minimum, un permis d'exercice comme paramédic de soins primaires (PSP) et environ 10 ans de service (ou plus). Ils possèdent une vaste expérience à l'échelle nationale et internationale. Les critères de sélection sont fondés sur les compétences essentielles que doivent posséder les adjoints au médecin, lesquelles ont été déterminées par des études menées dans une perspective d'analyse de professions.
 - (ii) Reconnaître le processus de sélection des FAC? Le processus de sélection est concurrentiel et comprend des conditions préalables élevées, y compris un inventaire de personnalité, un test d'aptitude et un examen sur les connaissances médicales pour la sélection des Adj au méd. Les normes de qualification et les plans de formation qui régissent l'instruction que reçoivent les Tech méd avant le programme d'Adj au méd des FAC peuvent être fournis sur demande.
 - (iii) Reconnaître le programme d'Adj au méd des FAC tel qu'il existe actuellement (semestres 1 à 6) et la méthode de prestation du CISSFC en vue de l'attribution d'un baccalauréat ès sciences aux diplômés du programme?
 - (iv) Indiquez quelles sont les modifications, le cas échéant, qui seraient nécessaires pour l'octroi du diplôme. La durée des cours des semestres 1-6 ne peut pas dépasser les 24 mois de formation établis ou compromettre la norme canadienne établie, comme indiqué dans le CanMEDS-AM.
 - (v) Obtenir et maintenir un filtrage de sécurité de l'organisation au niveau de la Vérification d'Organisation Désignée (VOD), la protection des documents au niveau PROTÉGÉ B et tout filtrage de sécurité du personnel associé au niveau de cote de fiabilité?



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

- B. Veuillez fournir les renseignements suivants :
- (i) Une estimation approximative des coûts associés à l'octroi de ce diplôme;
 - (ii) Tout commentaire sur la version préliminaire de l'EDT; et
 - (iii) Tout commentaire sur les critères d'évaluation préliminaires.

8. EXAMEN DE LA DDR

- A. Le Canada se réserve le droit de demander des renseignements supplémentaires, aux fins de précision, au cours de l'examen des réponses à la présente DDR, ou d'envisager une modification subséquente de la réponse formulée par une entreprise.

9. RECOMMANDATIONS DES REPRÉSENTANTS DE L'INDUSTRIE

- A. Les recommandations qui n'ont pas pour effet de limiter la concurrence ou de privilégier une option ou une entreprise en particulier seront prises en considération. Toutefois, le Canada se réserve le droit de les accepter ou de les rejeter, en partie ou en totalité.

10. AUCUNE OBLIGATION

- A. La publication de cette DDR ou toute activité de mobilisation dans le cadre de cette DDR n'oblige pas le Canada à lancer un appel d'offres subséquent et ne l'engage pas, juridiquement ou de toute autre façon, à conclure une entente quelconque ou à accepter les suggestions présentées par les représentants de l'industrie.
- B. Le processus de consultation des fournisseurs n'est pas un appel d'offres, et aucun contrat ne sera attribué à la suite de cette DDR.
- C. Les répondants potentiels sont avisés que toute information transmise au Canada en réponse au processus de consultation de l'industrie pourra servir au Canada pour l'élaboration d'une demande de propositions concurrentielle. En revanche, le Canada n'est pas tenu de donner suite à quelque déclaration d'intérêt ni d'en tenir compte dans aucun document connexe, notamment une demande de proposition.

**ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX, VERSION PRÉLIMINAIRE****1. Besoin**

- 1.1 Les Services de santé des Forces canadiennes (Svc S FC) ont besoin qu'une université reconnue octroie un baccalauréat ès sciences (adjoint au médecin) aux adjoints au médecin (Adj au méd) des FAC qui complètent le programme d'Adj au méd accrédité par l'Association médicale canadienne (AMC) qui est dispensé au Centre d'instruction des Services de santé des Forces canadiennes (CISSFC).

2. Contexte

- 2.1 En 1984, les FAC ont remplacé le groupe professionnel « adjoint médical 6B » par celui d'« adjoint au médecin ». La formation des adjoints au médecin est devenue une source de préoccupation lorsque les hôpitaux militaires des FAC ont commencé à être fermés au milieu des années 1990. Pour remédier aux lacunes dans la capacité des FAC de former les Adj au méd, un programme d'instruction militaire accrédité par des organismes civils a été créé pour les Adj au méd au sein du CISSFC, qui est situé à la BFC Borden, en Ontario. Le cours d'Adj au méd des FAC, qui a débuté en 2007, a été le premier cours de son genre au Canada à accorder un baccalauréat ès sciences d'adjoint au médecin.
- 2.2 Le programme de formation d'Adj au méd actuel des FAC est mené sous l'égide du CISSFC, qui n'est pas une université. Par conséquent, il doit compter sur un établissement externe qui approuvera le programme et acceptera d'utiliser son statut d'établissement habilité à décerner des diplômes pour attribuer un baccalauréat ès sciences à l'achèvement du programme d'Adj au méd des FAC. Ce type d'affiliation est essentiel afin de garantir au CISSFC l'accréditation de l'Association médicale canadienne et l'admissibilité de ses diplômés à passer l'examen de certification des Adj au méd du Conseil de certification des adjoints au médecin du Canada (CCAMC).
- 2.3 Les Adj au méd du ministère de la Défense nationale (MDN) appuient le système de soins de santé des FC en offrant des services et des soins cliniques d'urgence et de première ligne, les tâches étant déléguées par un médecin. Ils sont employés dans des unités sédentaires (grands centres et emplacements éloignés) et lors des déploiements en appui à des opérations terrestres, maritimes et aériennes. Ils offrent également une formation en médecine préventive, des inspections de base des installations en matière de santé et de sécurité, des services dentaires d'urgence, des services d'administration médicale et un soutien médical dans le domaine chimique, biologique, radiologique ou nucléaire (CBRN). Les Adj au méd remplissent un rôle essentiel au sein des Svc S en offrant un éventail complet de services de santé de grande qualité aux membres des forces combattantes du Canada, quel que soit l'endroit où ils servent.

3. Objectif

- 3.1 Les Adj au méd qui réussissent et terminent le programme d'Adj au méd des FAC doivent obtenir un baccalauréat ès sciences d'adjoint au médecin d'une université reconnue qui a toutes les lettres de créance et les pouvoirs pour inscrire, fournir des relevés de notes officiels et conférer le diplôme.
- 3.2 L'attribution du diplôme fournira aux Adj au méd des FAC les attestations d'études nécessaires pour passer l'examen de certification du CCAMC. La certification d'Adj au méd est l'exigence finale pour qu'un Adj au méd soit considéré comme étant entièrement qualifié, ce qui lui permet



de contribuer aux capacités opérationnelles et à la préparation des Services de santé des Forces canadiennes.

4. Définitions et documents applicables

4.1 Aux fins du présent énoncé des travaux (EDT), les définitions suivantes s'appliquent :

- 4.1.1 Programme d'Adj au méd des FAC : Un programme d'études d'adjoint au médecin accrédité par l'Association médicale canadienne et entièrement administré par le Centre d'instruction des Services de santé des Forces canadiennes. Ce projet comprend trois volets : la phase un est une année de formation didactique. La phase 2, également d'une durée d'un an, comprend des rotations cliniques couvrant le professionnalisme, le traitement des infections, le traitement des troubles musculosquelettiques, le traitement des affections dermatologiques, le traitement des affections hématologiques et oncologiques, le traitement des affections endocriniennes, les troubles du système nerveux, les affections de la sphère oto-rhino-laryngologique, de la tête et des yeux, les maladies respiratoires, le système cardiovasculaire, les affections gastro-intestinales, les affections génito-urinaires, l'obstétrique et les troubles gynécologiques, la santé communautaire, la santé mentale, les affections gériatriques, un volet particulier sur les traumatismes et la médecine d'urgence et enfin, la pédiatrie. La phase 3 consiste en des évaluations finales, qui sont des scénarios basés sur la simulation;
- 4.1.2 CISSFC : Le principal centre d'instruction pour la formation professionnelle de base des Svc S FC. Lieu de prestation du programme de formation des adjoints au médecin;
- 4.1.3 Plan d'instruction : Document source présentant le contenu de cours et les directives pour les leçons;
- 4.1.4 Adj au méd : Professionnels de la santé hautement qualifiés qui appuient les médecins dans tous les milieux de soins de santé. Dans le cadre d'une relation de travail officielle avec les médecins, l'Adj au méd possède les compétences et l'expérience pour faire face aux urgences médicales, travailler dans des environnements de pratiques spécialisés et satisfaire aux besoins quotidiens en matière de soins de santé.
- 4.1.5 Diplômé du programme d'Adj au méd : Un diplômé du programme d'Adj au méd est un étudiant qui a terminé avec succès les 3 phases du programme d'Adj au méd du CISSFC;
- 4.1.6 Terminé avec succès : Signifie qu'un étudiant a satisfait à la norme minimale de l'évaluation ou de la phase du programme d'Adj au méd.

4.2 En raison de son volume, le plan d'instruction du programme d'Adj au méd sera fourni à l'entrepreneur sur support électronique (USB, CD, DVD, etc.), à la demande de l'entrepreneur.

5. Contexte opérationnel et technique

- 5.1 Le CISSFC est normalement ouvert du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 16 h. L'accès au CISSFC est assujéti aux jours fériés et aux événements spéciaux.
- 5.2 L'entrepreneur doit être disponible pour le CISSFC pendant la semaine de travail, du lundi au vendredi, à des fins de consultation et d'administration selon les besoins. L'entrepreneur devra



fournir ses heures normales de bureau au CISSFC. Les heures normales de bureau de l'entrepreneur doivent être d'au moins cinq (5) heures entre 7 h et 17 h HNE.

6. Portée

- 6.1 Les sessions commenceront au cours de l'été et contiendront un maximum de 24 étudiants qui seront diplômés deux (2) ans plus tard.
- 6.2 L'entrepreneur décernera aux diplômés du programme d'Adj au méd des FAC un baccalauréat ès sciences d'adjoint au médecin après confirmation que les étudiants ont satisfait aux exigences académiques et sont diplômés du programme d'Adj au méd des FAC.
- 6.3 L'entrepreneur n'aura pas à fournir tout type d'instruction ou de formation, à coordonner les rotations cliniques ou à effectuer des évaluations. Le CISSFC est responsable de tous les aspects du fonctionnement de son programme d'Adj au méd, y compris, mais sans s'y limiter, le choix des candidats, l'administration du programme, l'instruction du programme, les rotations cliniques, les mesures correctives et les évaluations.
- 6.4 Le CISSFC conserve tous les droits et tous les privilèges nécessaires à l'évaluation et à la sélection des candidats qui participeront au programme d'Adj au méd. Tous les étudiants sélectionnés par le MDN recevront des relevés de notes et des diplômes de l'entrepreneur après avoir terminé les cours avec succès.
- 6.5 Certains étudiants peuvent entrer dans le programme avec une expérience et une formation antérieures pertinentes ou comparables au programme d'Adj au méd des FAC, qui peuvent être considérées comme équivalentes à certaines parties du programme. Dans de telles situations, et sur demande, le responsable technique demandera à l'entrepreneur de procéder à une évaluation des connaissances acquises pour déterminer si l'étudiant doit se voir accorder un crédit.
- 6.6 L'entrepreneur doit :
 - 6.6.1 Examiner les notes de l'étudiant du programme d'Adj au méd des FAC et utiliser les notes fournies par le personnel du programme d'Adj au méd des FAC pour la publication des relevés de notes officiels;
 - 6.6.2 Décerner les attestations d'études et le baccalauréat associé aux étudiants du programme d'Adj au méd des FAC qui achèvent la formation, selon le plan d'instruction du programme d'Adj au méd. Une cérémonie de remise des diplômes sera organisée au CISSFC de la BFC Borden pour chaque cohorte de diplômés du programme d'Adj au méd. L'entrepreneur doit, au minimum, fournir un représentant qui a le pouvoir de décerner le diplôme de baccalauréat ès sciences en études d'adjoint au médecin. L'entrepreneur assumera tous les coûts associés à sa participation à cette cérémonie.

7. Livrables

- 7.1 L'entrepreneur doit fournir ce qui suit :
 - 7.1.1 Relevés de notes officiels pour les étudiants du programme d'Adj au méd. Les relevés de notes sont requis le jour de la remise des diplômes. Une copie officielle doit être donnée à chaque élève du programme d'Adj au méd, et une copie électronique en format PDF



des relevés de notes de l'ensemble de la classe doit être donnée au responsable du programme d'Adj au méd des FAC;

- 7.1.2 Diplômes officiels pour l'obtention d'un baccalauréat ès sciences d'adjoint au médecin pour chaque étudiant diplômé du programme d'Adj au méd des FAC. Les diplômes sont fournis au plus tard trente jours après la remise des diplômes. Un diplôme officiel doit être remis à chaque élève du programme d'Adj au méd, et une copie électronique en format PDF des diplômes pour l'ensemble de la classe doit être donnée au responsable du programme d'Adj au méd des FAC;
- 7.1.3 Une liste de tous les représentants de l'entrepreneur qui participeront à la cérémonie de remise des diplômes. La liste d'invités doit parvenir au responsable du programme d'Adj au méd des FAC au moins 21 jours avant la cérémonie de remise des diplômes par courrier électronique;
- 7.1.4 Points de contact pour le responsable du programme d'Adj au méd des FAC contenant le nom complet, le numéro de téléphone, l'adresse électronique et le numéro de télécopieur, transmis au responsable du programme d'Adj au méd des FAC dans les 14 jours suivant l'attribution du contrat. Les coordonnées des points de contact peuvent être fournies par courrier électronique;
- 7.1.5 Liste des coordonnées de tout le personnel participant directement à l'administration et au soutien financier du programme d'Adj au méd. La liste de coordonnées doit être fournie à la fois au responsable du programme d'Adj au méd des FAC et au responsable technique (copie papier et document en format PDF) lors de la réunion initiale;
- 7.1.6 Reconnaissances des acquis (RA) des étudiants du programme d'Adj au méd des FAC sur demande. Les RA doivent être remplies et renvoyées au CISSFC dans les 45 jours suivant la réception du dossier de reconnaissance des acquis.

8. Assurance de la qualité

- 8.1 L'entrepreneur doit détenir un certificat d'accréditation valide de la Canadian Physician Assistant Education Association (CPAEA) et conserver cette accréditation pendant toute la durée du contrat.
- 8.2 L'entrepreneur doit détenir un certificat d'accréditation valide du Comité d'agrément des facultés de médecine du Canada (CAFMC) et conserver cette accréditation pendant toute la durée du contrat.
- 8.3 Les relevés de notes fournis aux étudiants doivent être de la même qualité et respecter les mêmes normes que ceux que l'entrepreneur donnerait aux étudiants de son programme d'Adj au méd. Les relevés de notes doivent au moins inclure les éléments suivants :
 - 8.1.1 Date d'émission;
 - 8.1.2 Prénom et nom du stagiaire;
 - 8.1.3 Numéro d'identification du stagiaire;
 - 8.1.4 Nom du programme;



- 8.1.5 Cours du programme et notes correspondantes;
 - 8.1.6 Nom de l'établissement d'enseignement;
 - 8.1.7 Façon d'authentifier que le document est l'original par un sceau estampé officiel, une estampille officielle, une mention en filigrane ou un autre moyen semblable.
- 8.4 Les diplômes de baccalauréat ès sciences doivent être de la même qualité et respecter les mêmes normes que ceux que l'entrepreneur décernerait aux étudiants de son programme d'Adj au méd. Le diplôme doit au moins contenir les éléments suivants :
- 8.2.1 Nom de l'établissement d'enseignement;
 - 8.2.2 Prénom et nom de l'étudiant;
 - 8.2.3 Signatures originales des membres du personnel qui sont autorisés à délivrer le diplôme;
 - 8.2.4 Description écrite qui indique que l'étudiant a répondu à toutes les exigences pour obtenir le diplôme;
 - 8.2.5 Façon d'authentifier que le document est l'original par un sceau estampé officiel, une estampille officielle, une mention en filigrane ou un autre moyen semblable.
 - 8.2.6 Dimensions d'au moins 8,5 pouces sur 11 pouces.
- 9. Rapports, communications et réunions**
- 9.1 L'entrepreneur doit fournir un point de contact unique au responsable du programme d'Adj au méd des FAC qui coordonnera les éléments relatifs à l'administration, à l'instruction, aux mesures correctives et à l'évaluation du programme d'Adj au méd.
 - 9.2 L'entrepreneur doit répondre aux demandes de renseignements par courriel et par téléphone dans les deux (2) jours ouvrables. Dans le cas où l'entrepreneur ne pourrait répondre à une requête dans les deux (2) premiers jours ouvrables, l'entrepreneur doit informer le CISSFC du délai prévu pour recevoir une réponse.
 - 9.3 L'entrepreneur doit disposer d'une capacité de vidéoconférence par Internet. Des réunions par vidéoconférence peuvent avoir lieu entre le CISSFC et l'entrepreneur selon les besoins. La date et l'heure de la réunion doivent être convenues d'un commun accord par les deux parties.
- 10. Lieu de travail et déplacements**
- 10.1 À l'exception de la remise des diplômes, l'entrepreneur n'est pas tenu d'effectuer le travail requis pour remplir les obligations précisées dans le présent Énoncé des travaux au CISSFC à Borden, en Ontario, Canada. Tout le travail accompli par l'entrepreneur aura lieu dans les installations de l'entrepreneur. Le CISSFC coordonnera et déterminera le lieu de l'instruction et de l'évaluation pour toutes les phases de la formation du programme d'Adj au méd.
 - 10.2 Les cérémonies de remise des diplômes auront lieu au CISSFC, à une date prédéterminée choisie et acceptée par l'entrepreneur et le CISSFC. Si nécessaire, un autre lieu peut être utilisé pour une cérémonie de remise des diplômes.



- 10.3 L'entrepreneur doit faire en sorte que le personnel de la faculté soit disponible pour une visite sur place par le personnel du CISSFC, aux fins de la discussion sur le programme d'Adj au méd. Le CISSFC fera les demandes de visite au moins 30 jours avant la date prévue de la rencontre. L'entrepreneur peut proposer une ou plusieurs autres dates, dans la mesure où ces dates se situent dans les 14 jours qui précèdent ou suivent la date demandée. Tous les frais de déplacement du CISSFC sont sous la responsabilité du MDN;
- 10.4 L'entrepreneur peut demander une visite au CISSFC, aux fins de la discussion sur le programme d'Adj au méd. Les demandes de visite doivent être faites au moins 30 jours avant les dates prévues pour la rencontre. Le CISSFC peut proposer une ou plusieurs autres dates, dans la mesure où ces dates se situent dans les 14 jours qui précèdent ou suivent la date demandée. Tous les frais de voyage associés pour l'entrepreneur sont sous la responsabilité de l'entrepreneur; et
- 10.5 Une visite sur place demandée par le CISSFC ou par l'entrepreneur à plus court préavis peut être effectuée si les deux parties s'entendent sur la date.

11. Langue de travail

- 11.1 Toute communication écrite et verbale entre l'entrepreneur et le MDN/CISSFC doit être en anglais.

**ANNEXE B – CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES, VERSION PRÉLIMINAIRE****CRITÈRES OBLIGATOIRES**

N°	EXIGENCE
O1	<p>Le soumissionnaire doit détenir un certificat d'accréditation valide de la Canadian Physician Assistant Education Association (CPAEA) et conserver cette accréditation pendant toute la durée du contrat.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les documents suivants avec sa soumission :</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Un certificat d'accréditation de la CPAEA attestant de l'accréditation actuelle; (b) Dates d'évaluation pour le renouvellement de l'accréditation de la CPAEA; (c) Le plus récent rapport d'accréditation de la CPAEA sur le soumissionnaire.
O2	<p>Le soumissionnaire doit détenir un certificat d'accréditation valide du Comité d'agrément des facultés de médecine du Canada (CAFMC) et conserver cette accréditation pendant toute la durée du contrat.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les documents suivants avec sa soumission :</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Un certificat d'accréditation du CAFMC attestant de l'accréditation actuelle; (b) Dates d'évaluation pour le renouvellement de l'accréditation du CAFMC; (c) Le plus récent rapport d'accréditation du CAFMC sur le soumissionnaire.
O3	<p>Le soumissionnaire doit fournir un exemple d'un relevé de notes officiel pour les étudiants du programme d'Adj au méd. Les relevés de notes doivent au moins inclure les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Date d'émission; (b) Prénom et nom du stagiaire; (c) Numéro d'identification d'étudiant; (d) Nom du programme; (e) Cours du programme et notes correspondantes; (f) Nom de l'établissement d'enseignement; (g) Façon d'authentifier que le document est l'original par un sceau estampé officiel, une estampille officielle, une mention en filigrane ou un autre moyen semblable.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

N°	EXIGENCE
O4	<p data-bbox="326 321 1472 415">Le soumissionnaire doit fournir un exemple d'un diplôme officiel pour les étudiants du programme d'Adj au méd qui recevront un baccalauréat ès sciences d'adjoint au médecin. Le diplôme doit au moins contenir les éléments suivants :</p> <ul data-bbox="326 443 1472 840" style="list-style-type: none"><li data-bbox="326 443 850 478">(a) Nom de l'établissement d'enseignement<li data-bbox="326 506 711 541">(b) Prénom et nom du stagiaire;<li data-bbox="326 569 1425 604">(c) Signatures originales des membres du personnel qui sont autorisés à délivrer le diplôme;<li data-bbox="326 632 1472 695">(d) Description écrite qui indique que l'étudiant a répondu à toutes les exigences pour obtenir le diplôme;<li data-bbox="326 722 1377 785">(e) Façon d'authentifier que le document est l'original par un sceau estampé officiel, une estampille officielle, une mention en filigrane ou un autre moyen semblable;<li data-bbox="326 812 971 840">(f) Dimensions d'au moins 8,5 pouces sur 11 pouces.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

ANNEXE C – DESCRIPTION DES COURS

Au cours de la première année du programme, les candidats reçoivent une instruction en classe dans les domaines décrits ci-dessous :

Anatomie et physiologie

Le cours d'anatomie et physiologie est axé sur les principes structurels et fonctionnels fondamentaux qui régissent le corps humain et aborde notamment les notions de la croissance et de l'organisation cellulaire et tissulaire, en plus de traiter des systèmes et appareils nerveux, locomoteur, cardiovasculaire, respiratoire, urinaire, gastro-intestinal, endocrinien et reproducteur.

Biochimie

Ce cours traite des principes fondamentaux de chimie générale (équations chimiques, solutions, acides et bases, sels, pH, solutions tampons et hydrolyse) et de chimie organique (structure et nomenclature des classes principales de composés organiques) en plus de permettre au stagiaire de se familiariser avec la notion de métabolisme (glucides, protéines, lipides, acides nucléiques et enzymes).

Réalité professionnelle – pratique clinique

Ce cours traite des concepts généraux en matière de techniques de communication, de recueil des antécédents, d'examen physique, de tenue de dossiers et d'épreuves diagnostiques. Il vise aussi à fournir une introduction à la médecine factuelle.

Pharmacologie

Ce cours traite des principes généraux de pharmacologie, de pharmacologie clinique et de pharmacothérapie. Une attention particulière sera portée aux classes de produits pharmacologiques modulant diverses fonctions physiologiques et aux classes de produits visant à traiter certaines affections particulières.

Physiopathologie

Ce cours traite des manifestations biologiques et physiologiques de la maladie et de leur lien avec les anomalies et désordres physiologiques sous-jacents.

Maladies infectieuses

Ce cours traite des caractéristiques distinctives et de la pathogénicité d'une variété de pathogènes bactériens, fongiques, viraux et parasitaires pertinents sur le plan clinique. Chaque maladie infectieuse sera abordée en fonction de son étiologie, de sa physiopathologie, de ses signes et symptômes, des épreuves permettant son diagnostic, de son évolution clinique, de ses complications, du pronostic des patients atteints et de son traitement.

Troubles musculosquelettiques

Ce cours est axé sur le diagnostic et la prise en charge des affections orthopédiques couramment rencontrées en milieu de soins primaires, y compris sur l'acquisition de compétences liées à l'examen physique orthopédique et au plâtrage. Il vise aussi à familiariser le candidat avec les affections rhumatologiques courantes en soins primaires en mettant l'accent sur les critères diagnostiques, la prise en charge et les manifestations rhumatologiques des affections systémiques.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Affections dermatologiques

Ce cours traite de l'évaluation des affections dermatologiques couramment rencontrées en soins ambulatoires. Il comprend un accent sur la terminologie, les techniques et les procédures employées en dermatologie en plus de permettre l'acquisition et la mise en pratique de compétences en petite chirurgie, en suture, en incision et drainage et en retrait de corps étrangers.

Affections hématologiques, immunologiques et oncologiques

Ce cours effectue un retour sur les principaux processus pathologiques associés à la pathogénie des maladies, à la réponse cellulaire au stress, au processus inflammatoire et à la néoplasie. Il met l'accent sur l'évaluation et la prise en charge des affections hématologiques, des allergies et des néoplasies les plus courantes.

Affections endocriniennes

Ce cours vise à présenter au stagiaire le tableau clinique, le diagnostic et le traitement des affections endocriniennes courantes, notamment le diabète et les troubles de la thyroïde, de la parathyroïde, de l'hypophyse et de la surrénale.

Troubles neurologiques

Ce cours est axé sur les manifestations cliniques des troubles neurologiques et met l'accent sur les critères diagnostiques, la prise en charge et l'orientation appropriée des cas les plus couramment rencontrés en neurologie, en milieu de soins primaires.

Affections de la sphère oto-rhino-laryngologique et du globe oculaire

Ce cours traite de l'évaluation et de la prise en charge des affections de l'oreille, de l'œil, du nez et de la gorge les plus couramment rencontrées en milieu de soins primaires.

Maladies respiratoires

Ce cours vise à introduire le candidat aux principes fondamentaux de la pneumologie en mettant l'accent sur les manifestations cliniques de différentes affections respiratoires, notamment l'asthme, la MPOC, l'embolie pulmonaire et la tuberculose.

Affections cardiovasculaires

Ce cours traite des maladies cardiovasculaires courantes et émergentes couramment rencontrées dans les soins primaires. L'accent est mis sur les manifestations cliniques, l'évaluation et les mesures thérapeutiques appropriées. Ce cours introduit également le candidat aux principes fondamentaux de l'électrocardiographie et à l'interprétation des électrocardiogrammes. Tous les candidats suivent un cours de soins avancés en réanimation cardiorespiratoire et sont certifiés ACLS.

Affections gastro-intestinales

Ce cours traite des principes fondamentaux de gastro-entérologie en mettant l'accent sur le recueil des antécédents, l'examen physique, les épreuves de laboratoire ou de radiodiagnostic et l'exploration endoscopique ainsi que sur le diagnostic et le traitement des affections gastro-intestinales les plus courantes en milieu de soins primaires.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Affections génito-urinaires

Ce cours vise à introduire le stagiaire à une variété d'affections urologiques et néphrologiques couramment rencontrées en milieu de soins primaires. L'accent est mis sur les manifestations cliniques, leurs critères diagnostiques, leur évaluation et les interventions thérapeutiques.

Obstétrique/gynécologie

Ce cours vise à introduire le candidat aux principes fondamentaux de l'obstétrique, y compris au suivi de la grossesse, du travail et de l'accouchement, de même qu'à la pratique courante de la gynécologie, en mettant l'accent sur le diagnostic et la prise en charge des principales anomalies gynécologiques.

Pédiatrie

Ce cours traite de la croissance et du développement normaux de l'enfant et des aspects fondamentaux des maladies et des troubles de l'enfance courants. Il vise aussi à introduire le stagiaire à l'examen physique du nouveau-né, de l'enfant et de l'adolescent de même qu'à la médecine préventive, aux troubles congénitaux et aux troubles psychologiques courants.

Santé communautaire et environnementale

Ce cours traite des divers aspects de la médecine militaire préventive et des effets des principaux agents traumatisants rencontrés en contexte militaire, y compris les brûlures, les radiolésions, les lésions chimiques et les traumatismes électriques. Les problématiques liées à la quasi-noyade, au mal de l'altitude, à l'ivresse des profondeurs et aux lésions thermiques seront aussi abordées.

Santé mentale

Ce cours vise à introduire le stagiaire à la psychiatrie clinique et aux techniques d'entrevue employées en psychiatrie et à lui apprendre à reconnaître et à différencier les divers troubles psychiatriques rencontrés. Les troubles de la personnalité, les troubles du comportement et les troubles psychiatriques les plus couramment observés en milieu de soins primaires ou sur le champ de bataille seront abordés.

Gérontologie

Ce cours présente les principes fondamentaux du vieillissement et son effet sur les processus physiologiques. L'accent est mis sur la façon dont le vieillissement affecte l'apparition, la progression et le traitement des maladies qui sont couramment rencontrées en médecine gériatrique.

Médecine d'urgence/traumatologie

Ce cours est axé sur les aspects théoriques et pratiques de l'évaluation et de la prise en charge des urgences médicales couramment rencontrées. L'évaluation initiale de la victime du traumatisme, l'examen des signes et des symptômes, les résultats physiques connexes et les méthodes de diagnostic et de traitement d'un éventail de maladies émergentes sont présentés. Il permettra au stagiaire d'acquiescer et de mettre en pratique des compétences en matière d'intubation, de prise en charge des voies respiratoires (niveau de base et niveau avancé) et de pose de voies veineuses périphériques.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

ANNEXE D – PLAN DE COURS

Anatomie et physiologie

- anatomie et physiologie de l'appareil locomoteur
- anatomie et physiologie du système tégumentaire
- anatomie et physiologie du système endocrinien
- anatomie et physiologie du système nerveux
- anatomie et physiologie de la sphère ORL et du globe oculaire
- anatomie et physiologie de l'appareil respiratoire
- anatomie et physiologie du système cardiovasculaire
- anatomie et physiologie de l'appareil digestif
- anatomie et physiologie de l'appareil urinaire
- anatomie et physiologie de l'appareil reproducteur
- aspects principaux du développement de l'embryon

Biochimie

- principes fondamentaux de chimie et de biochimie

Réalité professionnelle – pratique clinique

- techniques de communication
- recueil des antécédents
- examen physique général
- élaboration d'un plan de traitement
- tenue de dossiers – soins prodigués au patient
- sommaires et dossiers médicaux
- introduction à l'imagerie diagnostique
- introduction aux analyses de laboratoire
- soins centrés sur le patient
- facilitation de l'apprentissage
- résolution de conflits

Réalité professionnelle

- origine de la profession, rôle de l'Adj au méd et lignes directrices professionnelles
- lignes directrices professionnelles
- éthique biomédicale
- promotion de la santé
- enjeux liés au multiculturalisme
- médecine factuelle
- aspects médico-légaux de la pratique

Pharmacologie

- principes de pharmacologie
- gestion des médicaments et réglementation
- pharmacologie des médicaments anti-infectieux
- pharmacologie des antiviraux et des antirétroviraux
- médicaments employés dans la prise en charge des douleurs aiguës et chroniques



- médicaments topiques employés en dermatologie
- médicaments agissant sur la coagulation
- anesthésiques locaux
- médicaments employés pour le traitement des affections endocriniennes
- médicaments modulant l'activité nerveuse autonome
- médicaments modulant l'activité nerveuse centrale
- médicaments employés pour le traitement des troubles neurologiques
- pharmacologie des antihistaminiques et des antitussifs
- médicaments employés pour le traitement des affections ophtalmiques
- médicaments employés pour le traitement des affections respiratoires
- médicaments utilisés dans le traitement de l'hypertension artérielle
- antiarythmiques et médicaments employés pour les SARC
- médicaments employés pour le traitement des affections gastro-intestinales
- traitement pharmaceutique des affections génito-urinaires
- particularités pharmacologiques – grossesse et allaitement
- particularités pharmacologiques – pédiatrie
- pharmacologie des médicaments psychotropes
- particularités pharmacologiques – gériatrie

Maladies infectieuses

- infections bactériennes
- infections à mycoplasmes, maladies hémolytiques, rickettsioses
- infections virales
- maladies transmissibles sexuellement (MTS).
- infection par le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) et atteintes associées
- toxi-infections alimentaires
- infections fongiques et infections parasitaires (protozoaires et helminthes)
- infection chez l'hôte immunodéprimé

Troubles musculosquelettiques

- affections des tissus conjonctifs
- affections du cou et de l'épaule
- affections du bras, du coude et du poignet
- affections du thorax et de la colonne lombaire
- affections du bassin, de la hanche et de la cuisse
- affections du genou
- affections de la jambe, de la cheville et du pied
- tumeurs de l'appareil locomoteur
- fractures et luxations
- douleurs aiguës et chroniques
- recueil des antécédents propres à l'appareil locomoteur
- examen physique de l'appareil locomoteur
- épreuves et tests permettant le diagnostic des troubles musculosquelettiques
- compétences particulières – appareil locomoteur
 - confection de bandages – entorse de la cheville
 - confection de bandages – tendinite d'Achille
 - plâtrage – fracture du scaphoïde
 - plâtrage – confection d'une botte plâtrée de marche



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Affections dermatologiques

- symptomatologie des affections dermatologiques
- affections cutanées bénignes et malignes
- infections dermatologiques
- dermatites et réactions inflammatoires
- éruptions acnéiformes
- urgences dermatologiques
- soin des plaies
- affections des cheveux, des poils et des ongles
- recueil des antécédents dermatologiques
- examen dermatologique
- épreuves diagnostiques utilisées en dermatologie
- compétences particulières – système tégumentaire
 - soins des pieds et des mains
 - anesthésie locale
 - petite chirurgie
 - soins avancés des plaies
 - biopsies et prélèvement d'échantillons
 - retrait de corps étrangers (peau, œil, oreille)

Affections hématologiques, immunologiques et oncologiques

- classification des affections
- réponse de l'organisme aux lésions, inflammation et réparation
- troubles immunologiques
- troubles de l'hémostase et de la coagulation
- affections hématologiques
- affections de la rate
- néoplasies
- épreuves permettant le diagnostic des affections hématologiques
- compétences particulières – hématologie
 - participation à l'administration de transfusions et au prélèvement de sang et de produits sanguins

Affections endocriniennes

- troubles de l'hypophyse
- troubles de la thyroïde
- troubles de la parathyroïde
- troubles des surrénales
- troubles du métabolisme du glucose
- dyslipidémies
- néoplasies endocriniennes multiples
- obésité
- recueil des antécédents relatifs au système endocrinien
- examen du système endocrinien
- épreuves diagnostiques utilisées en endocrinologie



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Troubles neurologiques

- symptomatologie des affections neurologiques
- troubles nerveux périphériques
- infections du système nerveux
- troubles de la moelle épinière
- céphalées
- troubles convulsifs
- troubles moteurs
- neurologie comportementale
- urgences neurologiques
- tumeurs
- recueil des antécédents neurologiques
- examen neurologique
- épreuves diagnostiques utilisées en neurologie

Affections de la sphère oto-rhino-laryngologique et du globe oculaire

- symptomatologie des affections oculaires
- affections oculaires
- symptomatologie des affections auriculaires
- affections auriculaires
- affections du nez et des sinus de la face
- affections de la gorge
- néoplasies de la tête et du cou
- recueil des antécédents en cas de plainte concernant la sphère ORL ou le globe oculaire
- examen physique de la tête et du cou
- examen détaillé des yeux

Maladies respiratoires

- déséquilibres liquidiens, électrolytiques et acido-basiques
- infections respiratoires
- affections de la plèvre et du médiastin
- affections pulmonaires interstitielles et pneumopathies professionnelles
- maladies pulmonaires obstructives
- maladies vasculaires pulmonaires
- urgences respiratoires
- néoplasies pulmonaires
- troubles respiratoires du sommeil
- affections respiratoires couramment associées à la plongée et à l'altitude
- recueil des antécédents respiratoires
- examen physique du système respiratoire
- épreuves permettant le diagnostic des affections respiratoires

Affections cardiovasculaires

- affections du péricarde et du myocarde
- valvulopathies cardiaques
- cardiopathies ischémiques
- insuffisance cardiaque



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

- affections artérielles
- hypertension artérielle
- maladies veineuses et lymphatiques
- prise en charge initiale des syndromes coronariens aigus
- recueil des antécédents cardiovasculaires
- examen physique du système cardiovasculaire
- épreuves permettant le diagnostic des affections cardiovasculaires
- compétences particulières – système cardiovasculaire
 - lecture de l'électrocardiogramme à 12 dérivations
 - identification des arythmies cardiaques
 - soins avancés en réanimation cardiorespiratoire

Affections gastro-intestinales

- affections des voies digestives hautes
- affections des voies digestives basses
- affections du foie, des voies biliaires et du pancréas
- affections ano-rectales
- prise en charge initiale de la douleur abdominale aiguë
- troubles nutritionnels
- nausées et vomissements aigus et chroniques
- examen physique de l'abdomen
- recueil des antécédents gastro-intestinaux
- épreuves diagnostiques utilisées en gastro-entérologie

Affections génito-urinaires

- symptomatologie des affections génito-urinaires et des affections de l'appareil reproducteur masculin
- affections urologiques – homme
- affections du rein et de l'uretère
- affections de la prostate, du pénis, de l'urètre et du scrotum
- tumeurs et néoplasies de l'appareil génito-urinaire
- recueil des antécédents en cas de plainte génito-urinaire
- examen génital et rectal masculin
- épreuves permettant le diagnostic des affections génito-urinaires et des affections de l'appareil reproducteur masculin

Obstétrique/gynécologie

- affections urologiques – femme
- affections courantes de la vulve, du vagin et des organes génitaux externes
- affections de l'utérus et de l'ovaire
- irrégularité menstruelle et métrorragies
- néoplasies gynécologiques
- urgences gynécologiques
- troubles mammaires
- planification familiale
- infertilité
- anomalies de la puberté féminine
- agression sexuelle



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

- évaluation prénatale
- complications de la grossesse
- travail et accouchement
- soins post-partum
- recueil des antécédents obstétricaux et gynécologiques
- examen clinique du sein et de la région axillaire
- examen gynécologique
- épreuves permettant le diagnostic des affections gynécologiques et des affections de l'appareil reproducteur féminin

Pédiatrie

- soins courants au bébé et à l'enfant
- affections oculaires pédiatriques
- affections de la sphère ORL
- troubles des voies respiratoires;
- affections cardiovasculaires pédiatriques
- affections gastro-intestinales pédiatriques
- affections génito-urinaires pédiatriques
- affections cutanées pédiatriques
- affections neurologiques pédiatriques
- affections hémolytiques et musculosquelettiques pédiatriques
- affections hématologiques pédiatriques
- maladies infectieuses pédiatriques
- affections endocriniennes et troubles du métabolisme en pédiatrie
- troubles développementaux et comportementaux de l'enfant
- syndromes congénitaux fréquents
- soin du nouveau-né
- troubles de l'adolescence
- prise en charge initiale des cas présumés de maltraitance
- recueil des antécédents pédiatriques
- bilan de santé pédiatrique complet

Santé communautaire et environnementale

- lutte contre les insectes et animaux nuisibles
- programmes d'immunisation
- santé et sécurité au travail
- amélioration continue de la qualité
- troubles attribuables à une exposition environnementale
- morsures et piqûres venimeuses
- affections liées au milieu de travail
- empoisonnements aigus
- noyade/quasi-noyade
- électrocutions
- affections causées par l'exposition à des rayonnements
- promotion de la santé
- inspection des installations en matière de santé et sécurité
- inspection sanitaire des installations opérationnelles et des installations de terrain
- service-conseil en matière de préparation et de conservation des aliments



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

- analyse d'échantillons d'eau
- enquêtes sur les éclosions de toxi-infections alimentaires

Troubles de santé mentale

- principes fondamentaux en santé mentale
- classification des symptômes des troubles mentaux selon les catégories établies dans le DSM
- troubles organiques se manifestant par des signes et symptômes comportementaux ou psychologiques
- troubles liés à une substance
- troubles psychotiques
- troubles de l'humeur
- troubles anxieux
- troubles somatoformes et factices
- troubles dissociatifs
- troubles sexuels et troubles de l'identité sexuelle
- troubles de l'alimentation
- troubles du sommeil
- troubles du contrôle des impulsions
- trouble d'adaptation
- troubles de la personnalité
- urgences psychiatriques
- stress de combat
- indicateurs de violence familiale
- entrevue psychiatrique

Gérontologie

- modifications physiologiques associées au vieillissement
- enjeux nutritionnels en gériatrie
- enjeux liés à la sexualité des personnes âgées
- affections courantes en gériatrie
- promotion de la santé et prévention des maladies en gériatrie
- altérations de l'état mental
- la mort et le deuil
- évaluation fonctionnelle et examen physique complet de la personne âgée

Médecine d'urgence/traumatologie

- notions de soins avancés de réanimation traumatologique (ATLS – Advanced Trauma Life Support)
- évaluation primaire et évaluation secondaire du patient traumatisé
- état de choc chez le patient traumatisé
- brûlures
- traumatismes crâniens
- traumatismes maxillo-faciaux
- traumatismes vertébraux et médullaires
- traumatismes thoraciques
- fractures du bassin et traumatismes abdominaux
- traumatismes des membres



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

- infections post-traumatiques
- triage
- stabilisation et transport du patient traumatisé
- évacuation sanitaire aérienne
- blessures par balle et lésions par effet de souffle
- patients blessés au combat
- patients ayant subi des traumatismes multiples
- prise en charge des voies respiratoires – niveau avancé
- compétences particulières – traumatologie
 - selon les lignes directrices en matière de soins avancés de réanimation traumatologique (ATLS)



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

ANNEXE E – EXEMPLE D'UNE LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVE À LA SÉCURITÉ (LVERS) ET EXEMPLE DE CLAUSES DE SÉCURITÉ



Contract Number / Numéro du contrat W6369-17-A045
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Department of National Defence	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Directorate Health Services Personnel	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail The Contractor must review CAF Physicians Assistant (PA) Program student grades and use those grades provided by the CAF PA Program staff for posting of official transcripts, and then award academic credentials and associated baccalaureate degree to CAF PA Program students based on the training completed, according to the PA Program Training Plan.		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	<input type="checkbox"/> No Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED





National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2



Government of Canada /
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat W6369-17-A045
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED
--





Contract Number / Numéro du contrat W6369-17-A045
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production		✓														
IT Media / Support TI		✓														
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No Yes

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No Yes

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat W6369-17-A045
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED
--

Canada



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, ainsi qu'une cote de protection des documents approuvée au niveau **PROTÉGÉ B** délivrées par la Direction de la sécurité industrielle canadienne de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent **TOUS** détenir une cote de **FIABILITÉ** en vigueur, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
3. L'entrepreneur **NE DOIT PAS** utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données et(ou) de production au niveau **PROTÉGÉ** tant que la DSIC, TPSGC ne lui en aura pas donné l'autorisation par écrit. Lorsque cette autorisation aura été délivrée, ces tâches pourront être exécutées au **niveau B**.
4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité **NE doivent PAS** être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
5. L'entrepreneur ou l'offrant doit se conformer aux dispositions des documents suivants :
 - (a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe _____; et
 - (b) le Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition).